



Financira
Europska unija
NextGenerationEU

UPUTE ZA PODNOSITELJE PROJEKTNIH PRIJEDLOGA

Natječaj za istraživačke projekte

Institut za hrvatski jezik

Rujan 2023.

Sadržaj

1. Uvodne informacije	3
2. Prihvatljivi predlagatelji projektnoga prijedloga	3
3. Aktivnosti i troškovi	4
4. Usklađenost s načelom „ne nanosi bitnu štetu“	5
5. Postupak vrednovanja	8
6. Sadržaj i način podnošenja projektnoga prijedloga	9
8. Informiranje i vidljivost.....	10

1. Uvodne informacije

Institut za hrvatski jezik iz sredstava Nacionalnoga plana oporavka i otpornosti 2021. – 2026. (u daljnjem tekstu: NPOO) financirat će teorijska i primijenjena znanstvena istraživanja koja se provode u okvirima znanstvenih projekata predviđenih Programom znanstvenih istraživanja i strategijom razvoja Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje 2022. – 2026.

Projekti koji će se financirati na temelju ovoga natječaja temeljit će se na inovativnim istraživačkim idejama, teorijskim ili primijenjenim istraživanjima, a osobito na izgradnji jezičnih resursa za hrvatski jezik.

Iznos financiranja pojedinoga projekta jest od 4.000,00 EUR do najviše 80.000,00 EUR po projektu za ukupno 48 mjeseci trajanja projekta (između 1.000,00 EUR i 20.000,00 EUR za jednu godinu trajanja projekta). Iznos namijenjen pojedinomu projektu može biti i veći ako je to opravdano radnim planom projekta i njegovom strateškom važnosti za Institut.

Provedbom ovog natječaja ostvarit će se doprinos sljedećim pokazateljima:

- broj znanstvenih radova u SCOPUS i WoS, A1 časopisima te međunarodno recenziranim zbornicima za društvene i humanističke znanosti te umjetničko područje
- broj suradnji s inozemnim partnerima
- broj znanstvenika uključenih u aktivnosti znanstvene mobilnosti
- broj zaposlenika koji su završili programe stručnoga usavršavanja
- broj aktivnosti popularizacije znanosti i umjetnosti
- broj radova s međunarodnim koautorstvom u ukupnom broju radova javnoga visokoga učilišta, odnosno javnoga znanstvenoga instituta
- broj osoba koji je bio izložen aktivnostima popularizacije znanosti i umjetnosti

2. Prihvatljivi predlagatelji projektnoga prijedloga

Predlagatelji projektnoga prijedloga ujedno su i voditelji istraživanja.

Voditelji istraživanja moraju biti izabrani na znanstvena radna mjesta i zaposleni u Institutu za hrvatski jezik u punome radnom vremenu te moraju istraživački aktivni u području istraživanja i odgovorni za provedbu projekta i upravljanje istraživačkom grupom.



Jedan znanstvenik može u svojstvu predlagatelja projektnoga prijedloga odnosno voditelja projekta prijaviti najviše jedan projektni prijedlog po natječajnome roku. Jedan istraživač može istodobno biti voditelj i/ili suradnik na najviše tri istraživačkim projektima, i to kao voditelj jednoga projekta i suradnik na drugim dvama ili kao suradnik na tri projektima.

U razdoblju od 2023. do 2027. godine financirat će se najviše 20 projekata.

3. Aktivnosti i troškovi

Vrste dopuštenih odnosno prihvatljivih troškova:

1. istraživački rad na terenu, arhivima, knjižnicama, laboratorijima itd., što uključuje troškove puta, smještaja i dnevnica te naknadu za korištenje opreme i građe
2. sredstva za nabavu informatičke i druge istraživačke opreme te za literaturu i za različite programe usavršavanja
3. sredstva za diseminaciju putem sudjelovanja na znanstvenim skupovima i objavljivanja znanstvenih radova (uključujući troškove pripreme i tiska, troškove otvorenoga pristupa, lekture itd.) i organizaciju znanstvenih skupova
4. sredstva za uredski materijal, poštanske troškove i druge troškove koji su u trenutku podnošenja projektnog prijedloga nepredvidivi, a moguće ih je opravdati kao nužne za provedbu projektnih aktivnosti
5. sredstva za računalnu potporu projektima i autorske honorare (autorstvo knjiga i zbornika, izrada baza podataka, portala, e-rječnika itd.)
6. sredstva za programe usavršavanja i mobilnosti ako su u skladu s projektnim ciljevima
7. ostala sredstva ako su u skladu s projektnim ciljevima i ako ih ravnatelj Instituta i mjerodavno ministarstvo ocijene prihvatljivima.

Udjeli pojedinih troškova moraju biti u skladu s planiranim projektnim rezultatima.

Tijekom razdoblja provedbe projekta (od 12 do 48 mjeseci) dopušteno je realociranje financijskih sredstava unutar i između kategorija u financijskome planu do granice od 30 % bez posebnoga odobrenja. Za realociranje sredstava koji prekoračuju navedeno ograničenje potrebno je uputiti molbu ravnatelju Instituta.

Neprihvatljivi troškovi:

- troškovi carine, špedicije i pripadajućih taksi
- porez na dodanu vrijednost (PDV) za koji korisnik ima pravo ostvariti odbitak
- troškovi amortizacije imovine čijem su stjecanju doprinijela javna sredstva
- bilo kakve isplate dobiti uključujući dividende
- rezerviranja za buduće moguće gubitke ili troškove



- kamate i ostali financijski troškovi
- kazne, financijske globe i troškovi sudskog spora
- kupnja ili zakup zemljišta i nekretnina
- izgradnja objekta i infrastrukture
- troškovi najma poslovnoga prostora
- kupnja ili nabava motornoga vozila
- troškovi koji su nastali prije datuma predaje projektnoga prijedloga
- troškovi koji se već financiraju putem drugih nacionalnih ili EU programa
- troškovi koji se odnose na ulaganja u svrhu jačanja proizvodnih ili prodajnih kapaciteta prijavitelja i/ili partnera
- troškovi sudjelovanja i putovanja na sajmove i konferencije sa svrhom komercijalizacije
- troškovi oglašavanja, prodaje i/ili distribucije proizvoda ili usluga
- svi ostali troškovi koji nisu navedeni u kategoriji prihvatljivih troškova.

4. Usklađenost s načelom „ne nanosi bitnu štetu”

Sva ulaganja sufinancirana sredstvima Mehanizma za oporavak i otpornost¹, a sukladno tomu i projekti podržani ovim natječajem, moraju biti usklađena s načelom „ne nanosi bitnu štetu” (*do no significant harm*).

Načelo „ne nanosi bitnu štetu” podrazumijeva da gospodarska djelatnost koja se financira proračunskim sredstvima ne nanosi bitnu štetu okolišnim ciljevima, odnosno da nema negativan utjecaj na njih. Pri procjeni gospodarske djelatnosti u odnosu na okolišne ciljeve u obzir se uzima učinak na okoliš same djelatnosti, kao i potencijalni učinak na okoliš tehnologije, proizvoda ili drugog rješenja koje proizlazi iz te djelatnosti tijekom njega životnog ciklusa.

Bitna šteta okolišnim ciljevima definirana je u Uredbi (EU) 2020/852 Europskoga parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2020. o uspostavi okvira za olakšavanje održivih ulaganja i izmjeni Uredbe (EU) 2019/2088 (u daljnjem tekstu: Uredba o taksonomiji). Taksonomija definira šest okolišnih ciljeva (u tablici niže).

Kako bi bio prihvatljiv, projektni prijedlog mora biti u skladu s načelom „ne nanosi bitnu štetu” (eng. *do no significant harm*, skraćeno *DNSH*). To znači da projekt ne uključuje aktivnosti kojima se nanosi bitna šteta bilo kojem od okolišnih ciljeva u smislu članka 17. Uredbe o taksonomiji. Istraživačke aktivnosti ne smiju biti povezane s aktivnostima

¹ Mehanizam za oporavak i otpornost jest mehanizam Europske unije čija je svrha osigurati djelotvornu i znatnu financijsku potporu za ubrzavanje provedbe održivih reformi i povezanih javnih ulaganja u državama članicama te na taj način ublažiti gospodarske i socijalne posljedice pandemije koronavirusa i učiniti europska gospodarstva i društva održivijima, otpornijima i spremnijima za izazove i prilike koje donose zelena i digitalna tranzicija. Temelj za dodjelu sredstava državama članicama su Nacionalni planovi oporavka i otpornosti od 2021. do 2026. koje je odobrila Europska komisija i u kojima su detaljno razrađene reforme i povezana ulaganja.

navedenima na listi automatski isključenih aktivnosti unutar DNSH-a te moraju biti usklađene s nacionalnim i EU zakonodavstvom iz područja zaštite okoliša. Navedeno se dokazuje *Obrascem usklađenosti projektnog prijedloga s načelom „ne nanosi bitnu štetu” (Obrazac 4).*

Prijavitelj u projektnom prijedlogu ne mora dokazivati pozitivan doprinos okolišnim ciljevima, ali projekt ne smije uključivati sljedeće aktivnosti kojima se nanosi bitna šteta bilo kojem od okolišnih ciljeva, u smislu članka 17. Uredbe (EU) 2020/852:

- aktivnosti koje se odnose na fosilna goriva, uključujući daljnju upotrebu
- aktivnosti u okviru EU-ova sustava trgovanja emisijama (ETS) kojima se postižu predviđene emisije stakleničkih plinova koje nisu niže od relevantnih referentnih vrijednosti
- aktivnosti povezane s odlagalištima otpada, spalionicama i postrojenjima za mehaničku biološku obradu
- aktivnosti kod kojih dugotrajno odlaganje otpada može naštetiti okolišu,

te mora biti usklađen s nacionalnim i EU zakonodavstvom iz područja zaštite okoliša.

Nastavno na navedeno, projektni prijedlozi moraju biti usklađeni s dolje navedenim odredbama okolišnih ciljeva:

Redni broj	Naziv okolišnog cilja	Opis
1.	<i>Ublažavanje klimatskih promjena</i>	Projekt ne dovodi do znatnih emisija stakleničkih plinova te se ne provodi u svrhu eksploatacije, prijevoza ili korištenja fosilnih goriva. Očekivane vrijednosti emisija stakleničkih plinova u cijelom životnom ciklusu tehnologije, proizvoda ili drugog rješenja koje se istražuje ne narušavaju ciljeve smanjenja emisija stakleničkih plinova niti otežavaju primjenu rješenja za ublažavanje klimatskih promjena.
2.	<i>Prilagodba klimatskim promjenama</i>	Projekt ne dovodi do povećanog štetnog učinka sadašnje klime i očekivane buduće klime na samu djelatnost ili na ljude, prirodu ili imovinu. Bitna šteta za cilj može se prouzročiti ako projekt, uključujući tehnologiju, proizvod ili drugo rješenje koje se istražuje, (i) nisu prilagođeni štetnim učincima klimatskih promjena, kada su djelatnost ili proizvod izloženi riziku od takvih učinaka, ili (ii) su loše prilagođeni na način da se rješenjem za prilagodbu štiti jedno područje (ljudi,

		priroda ili imovina), a istodobno povećava rizik na drugom području.
3.	<i>Korištenje i zaštita vodnih i morskih resursa</i>	Projekt ne šteti dobrom stanju ili dobrom ekološkom potencijalu vodnih tijela, uključujući površinske i podzemne vode ili dobrom stanju okoliša morskih voda. Tehnologija, proizvod ili drugo rješenje koje se istražuje ne uključuje znatne rizike za okolišni cilj.
4.	<i>Kružno gospodarstvo, uključujući sprečavanje nastanka i recikliranje otpada</i>	Projekt ne dovodi do znatne neučinkovitosti u uporabi materijala ili u izravnoj ili neizravnoj uporabi prirodnih resursa, do znatnog povećanja stvaranja, spaljivanja ili odlaganja otpada ili dugoročnog odlaganja otpada koje može uzrokovati bitnu i dugoročnu štetu za okoliš. Tehnologija, proizvod ili drugo rješenje koje se istražuje ne uključuje znatne rizike za ciljeve kružnog gospodarstva.
5.	<i>Prevenција i kontrola onečišćenja zraka, vode i tla</i>	Projekt ne dovodi do znatnog povećanja emisija onečišćujućih tvari u zrak, vodu ili tlo. Tehnologija, proizvod ili drugo rješenje koje se istražuje ne uključuje znatne rizike za okolišni cilj.
6.	<i>Zaštita i obnova biološke raznolikosti i ekosustava</i>	Projekt nije štetan za dobro stanje i otpornost ekosustava ili za stanje očuvanosti staništa i vrsta, među ostalim onih od interesa za Uniju. Tehnologija, proizvod ili drugo rješenje koje se istražuje ne uključuje znatne rizike za okolišni cilj.

Kao što je gore navedeno, projektni prijedlozi moraju biti usklađeni sa sljedećim nacionalnim i zakonodavstvom Europske unije iz područja zaštite okoliša:

- Direktiva 2014/52/EU Europskoga parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o izmjeni Direktive 2011/92/EU o procjeni utjecaja određenih javnih i privatnih projekata na okoliš
- Direktiva 2001/42/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2001. o procjeni učinaka određenih planova i programa na okoliš
- Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore
- Direktiva 2009/147/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica
- Direktiva 2000/60/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike
- Direktiva 2010/75/EU Europskoga parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o industrijskim emisijama (integrirano sprečavanje i kontrola onečišćenja)



- Direktiva 2008/98/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i stavljanju izvan snage određenih direktiva
- Direktiva 2012/18/EU Europskoga parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o kontroli opasnosti od velikih nesreća koje uključuju opasne tvari, o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/82/EZ
- Tehničke smjernice Europske komisije o primjeni načela nenanošenja bitne štete u okviru Uredbe o Mehanizmu za oporavak i otpornost (2021/C 58/01)
- Zakon o zaštiti okoliša (NN 80/13, 153/13, 78/15, 12/18, 118/18)
- Zakon o vodama (NN 66/19, 84/21)
- Zakon o gospodarenju otpadom (NN 84/21)
- Zakon o sustavu civilne zaštite (NN 82/15, 118/18 i 31/20)
- Uredba o procjeni utjecaja zahvata na okoliš (NN 61/2014).

Dostavom popunjenoga *Obrasca 4.* predlagatelj projektnoga prijedloga dokazuje da je njegov projektni prijedlog usklađen s uvjetima koji su navedeni za svaki okolišni cilj te s nacionalnim i EU zakonodavstvom iz područja zaštite okoliša, odnosno da je usklađen s načelom „ne nanosi bitnu štetu”.

5. Postupak vrednovanja

Temeljni kriteriji za vrednovanje:

- znanstvena kvaliteta projektnoga prijedloga i važnost istraživanja
- znanstvena kvaliteta istraživačkoga tima (voditelja i suradnika)
- doprinos razvoju istraživanja na instituciji (npr. uvođenje nove istraživačke metodologije, uvođenje novih eksperimentalnih ili opažačkih tehnika, razvoj istraživačke infrastrukture, izrada baze podataka ili repozitorija, znanstveni i stručni razvoj uključenih mlađih znanstvenika i uključivanje studenata u rad na projektu, projekt kao priprema za prijavu na vanjske izvore financiranja, uspostavljanje suradnje s drugim znanstvenim institucijama u okviru projekta)
- izvedivost projekta.

Sukladno utvrđenim kriterijima, projekti će se ocjenjivati ocjenama od 1 do 5 prema sljedećoj shemi u svakoj od kategorija:

- znanstvena kvaliteta projektnoga prijedloga i važnost istraživanja
- znanstvena kvaliteta voditelja i istraživačkoga tima
- doprinos razvoju istraživanja na instituciji i /ili strateška važnost projekta za Institut
- izvedivost projekta.

Postupak vrednovanja provodi se u sljedećim koracima:

- 1) administrativna provjera dostavljene dokumentacije koju provodi Ured ravnatelja Instituta



- 2) ravnatelj imenuje Natječajno povjerenstvo iz reda znanstvenika Instituta (ili po potrebi suradnih ustanova), koji sami ne prijavljuju projekt u okviru ovoga poziva
- 3) Natječajno povjerenstvo izabire po dva recenzenta za svaki prijavljeni projektni prijedlog i šalje dokumentaciju odabranim recenzentima
- 4) istorazinsko vrednovanje (eng. *peer review*) u kojem svakom projektnom prijedlogu recenzent daje ocjenu, čime projektni prijedlog dobiva dvije recenzije s brojčanim ocjenama u svim gore navedenim kategorijama (poželjno je da jedan recenzent ne bude zaposlenik Instituta)
- 5) Natječajno povjerenstvo provodi postupak rangiranja projekata zbrajanjem recenzentskih ocjena za svaki projektni prijedlog
- 6) popis rangiranih projekata Natječajno povjerenstvo šalje ravnatelju Instituta
- 7) ravnateljstvo Instituta obavlja razgovor sa svim predlagateljima projekata, eventualno traži promjene projektnoga prijedloga i/ili financijskoga plana realizacije projekta te se potpisuje ugovor o dodjeli dogovorenih sredstava.

6. Sadržaj i način podnošenja projektnoga prijedloga

Prijava na natječaj sastoji se od dostave projektnoga prijedloga na obrascima za prijavu koji se podnosi samo u elektroničkome obliku na e-adresu Ureda ravnatelja Instituta ured@ihjj.hr.

Dokumenti koji čine projektni prijedlog:

- Obrazac 1. Prijavni obrazac – sažetak projekta, projektni prijedlog (cilj istraživanja, metodologija, očekivani rezultati), popis najvažnijih postignuća voditelja projekta, popis članova istraživačke grupe i njihovih najvažnijih postignuća)
- Obrazac 2. Radni plan
- Obrazac 3. Financijski plan
- Obrazac 4. Obrazac usklađenosti projektnoga prijedloga s načelom „ne nanosi bitnu štetu”

Prije prijave na natječaj prijavitelj je dužan o namjeri prijavljivanja projekta usmeno obavijestiti voditelja odjela na kojem je zaposlen i ravnateljstvo Instituta te dobiti njihovu usmenu suglasnost za prijavu navedene teme.

Rok za prijavu

Rok za prijavu na natječaj jest **9. listopada (23:59 CET)**.

Prijave primljene nakon toga roka neće se razmatrati.

Upiti u vezi s natječajem upućuju se pomoćnici ravnatelja na e-adresu: kdespot@ihjj.hr.

7. Izvještavanje

Voditelj projekta podnosi godišnje izvješće o provedbi i usklađenosti provedbe projekta s radnim i financijskim planom podnesenim pri prijavi projekta. Izvješće se podnosi voditelju

mjerodavnoga odjela i Uredu ravnatelja Instituta. Na kraju provedbe projekta voditelj projekta podnosi završno izvješće koje Povjerenstvo za kvalitetu ocjenjuje pozitivnom ili negativnom ocjenom. Voditelj projekta s negativnom završnom ocjenom neće moći sljedeće četiri godine dobiti institucijsku potporu prijavi bilo kakva projekta. Neutrošena projektna sredstva potrebno je vratiti u državni proračun.

Nadalje, za potrebe izvještavanja u okviru provedbe investicija Nacionalnoga plana oporavka i otpornosti 2021. – 2026. institucija na kojoj se projekt provodi Ministarstvu znanosti i obrazovanja dostavlja kopiju odluke ili ugovora kojom institucija dodjeljuje sredstva istraživačkomu projektu, a koji obavezno sadržava sljedeće podatke i informacije:

- referentni broj dokumenta / ugovora kojim je institucija dodijelila sredstva za projekt
- da se radi o istraživačkom projektu (istraživačkim aktivnostima) kojemu institucija dodjeljuje sredstva
- dodijeljeni iznos sredstava
- kratak opis projekta
- sažetak glavnih ciljeva i očekivanih ishoda projekta.

Ako odluka o dodjeli sredstava ili ugovor ne sadržavaju navedene informacije, uz odluku ili ugovor potrebno je dostaviti dokument koji je ovjerila institucija i koji sadržava navedene informacije.

8. Informiranje i vidljivost

Projekti koji se provode u Institutu za hrvatski jezik moraju imati mrežne stranice sa svim osnovnim podacima o projektu, projektnom timu i znanstvenim aktivnostima na hrvatskom i engleskom jeziku.

Osim navedenoga, potrebno je osigurati vidljivost sredstava Unije u okviru NPOO-a.

Potrebno je osigurati mjere vidljivosti kako bi se osiguralo pružanje koherentnih, djelotvornih i razmjernih ciljanih informacija različitoj publici, među ostalima medijima i javnosti. Pri tome su korisnik i partner dužni, gdje je to primjenjivo, ispravno i vidljivo, prikazati u svim komunikacijskim aktivnostima amblem EU-a s odgovarajućom izjavom o financiranju (koja glasi: *Financira Europska unija – NextGenerationEU*), uzimajući u obzir i sljedeće odredbe:

- Kada se prikazuje zajedno s drugim logotipom, amblem Europske unije mora biti prikazan barem jednako istaknuto i vidljivo kao i drugi logotipi. Amblem mora ostati zaseban i odvojen i ne može se mijenjati dodavanjem drugih vizualnih oznaka, brendova ili teksta. Osim ovoga amblema nikakav drugi vizualni identitet ni logotip ne smiju se rabiti za isticanje potpore EU-a.
- Kada je to primjenjivo, država članica dužna je navesti sljedeće odricanje od odgovornosti: *Financira Europska unija – NextGenerationEU. Izneseni stavovi i mišljenja samo su autorova i ne odražavaju nužno službena stajališta Europske unije ili*



Financira
Europska unija
NextGenerationEU

Europske komisije. Ni Europska unija ni Europska komisija ne mogu se smatrati odgovornima za njih.

Amblemi i izjava dostupni su na linku:

https://ec.europa.eu/regional_policy/en/information/logos_downloadcenter/

Generator uzoraka: <https://www.euinmyregion.eu/generator>